

Bruxelles, 6. srpnja 2026.
(OR. en)

11580/26
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2026/0180 (NLE)

UD 209
COLAC 98

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	3. srpnja 2026.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2026) 338 annex
Predmet:	PRILOG Prijedlogu Odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Vijeća za pridruživanje o uvođenju izmjene Odluke br. 2/2020 Vijeća za pridruživanje EU – Srednja Amerika od 14. prosinca 2020. u pogledu napomena s objašnjenjem uz članke 15., 16., 19., 20. i 30. Priloga II. Sporazumu kako bi se uvrstile dodatne napomene s objašnjenjem uz članke 19., 22. i 27. Priloga II. Sporazumu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 338 annex.

Priloženo: COM(2026) 338 annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 3.7.2026.
COM(2026) 338 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu Odluke Vijeća

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Vijeća za pridruživanje o uvođenju izmjene Odluke br. 2/2020 Vijeća za pridruživanje EU – Srednja Amerika od 14. prosinca 2020. u pogledu napomena s objašnjenjem uz članke 15., 16., 19., 20. i 30. Priloga II. Sporazumu kako bi se uvrstile dodatne napomene s objašnjenjem uz članke 19., 22. i 27. Priloga II. Sporazumu

PRILOG

ODLUKA br. x/2026 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU – SREDNJA AMERIKA

od ...

o izmjeni Odluke br. 2/2020 Vijeća za pridruživanje EU – Srednja Amerika od 14. prosinca 2020. o uvođenju napomena s objašnjenjem uz članke 15., 16., 19., 20. i 30. Priloga II. Sporazumu kako bi se uvrstile dodatne napomene s objašnjenjem uz članke 19., 22. i 27. Priloga II. Sporazumu.

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU – SREDNJA AMERIKA,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Srednje Amerike, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane („Sporazum”), a posebno članak 37. njegova Priloga II.;

budući da:

- (1) Prilog II. Sporazumu odnosi se na definiciju pojma „proizvoda s podrijetlom” i metode administrativne suradnje.
- (2) U skladu s člankom 37. Priloga II. Sporazumu, stranke dogovaraju Napomene s objašnjenjima u pogledu tumačenja, primjene i upravljanja Prilogom II. u okviru Pododbora za carinu, olakšavanje trgovine i pravila o podrijetlu te Vijeću za pridruživanje preporučuju njihovo odobrenje.
- (3) Odlukom br. 2/2020 Vijeća za pridruživanje EU – Srednja Amerika od 14. prosinca 2020. stranke su postigle dogovor o napomenama s objašnjenjem uz članke 15., 16., 19., 20. i 30. Priloga II. Napomene s objašnjenjem uz članak 19. („Primjena odredaba koje se odnose na izjavu na računu”) potrebno je izmijeniti kako bi se dopunile smjernice utvrđene Odlukom br. 2/2020 u pogledu primjene odredaba o izjavi na računu zbog različitih okolnosti koje su često zabilježene u praksi, kao što su računi izdani u trećoj zemlji za proizvode s podrijetlom koji se prevoze izravno između stranaka ili računi koji obuhvaćaju i proizvode s podrijetlom i proizvode bez podrijetla.
- (4) Ujedno je potrebno uvrstiti napomenu s objašnjenjem uz članak 22. Priloga II. kako bi se pružile smjernice u slučaju da izvoznik može ispraviti izjavu na računu nakon izvoza ako carinsko tijelo stranke uvoznice smatra da je prethodna izjava na računu odbijena. Isto tako, trebalo bi uključiti napomenu s objašnjenjem uz članak 27. Priloga II. kako bi se izbjeglo odbijanje dokaza o podrijetlu na temelju manjih nepodudarnosti između izjava u dokazu o podrijetlu i onih u ispravama koje se podnose carinskom uredu ili očitih formalnih pogrešaka u dokazu o podrijetlu koje ne utječu na valjanost isprave ili u njoj sadržanih informacija.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Napomena s objašnjenjem koja se odnosi na članak 19. Priloga II. Sporazumu sadržana u Prilogu Odluci br. 2/2020 Vijeća za pridruživanje EU-a i Srednje Amerike od 14. prosinca 2020., zamjenjuje se kako je navedeno u Prilogu 1. ovoj Odluci.

Članak 2.

Napomene s objašnjenjem koje se odnose na članke 22. i 27. Priloga II. Sporazumu uvrštavaju se u Prilog Odluci br. 2/2020 kako je utvrđeno u Prilogu 2. ovoj Odluci.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 180 dana od dana donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu xxxxx.

PRILOG 1.

„Članak 19.

Primjena odredaba koje se odnose na izjave na računu

Primjenjuju se sljedeće smjernice:

(a) izjave na računu izdaje izvoznik u stranci izvoznici. Ako je račun izdan u trećoj zemlji, izjava na računu sastavlja se na dostavnici ili na bilo kojoj drugoj komercijalnoj ispravi izdanoj na državnom području stranke izvoznice u kojoj se predmetni proizvod opisuje dovoljno detaljno da bi se mogao identificirati kao roba s podrijetlom u skladu s Prilogom II. U tom slučaju izvoznik robe mora biti jasno identificiran na ispravi na kojoj je sastavljena izjava na računu.

(b) ako račun, dostavnica ili drugi trgovinski dokument uključuje proizvode s podrijetlom i proizvode bez podrijetla, proizvodi s podrijetlom u tim dokumentima moraju biti identificirani kao takvi, a proizvodi bez podrijetla moraju biti identificirani jasno i odvojeno. Način za odvojeno identificiranje proizvoda bez podrijetla nije utvrđen. Međutim, to bi se moglo učiniti na sljedeće načine:

i. navođenjem u zagradama iza svake stavke robe na računu, dostavnici ili bilo kojoj drugoj komercijalnoj ispravi jesu li to proizvodi s podrijetlom ili ne;

ii. korištenjem dvaju naslova na računu, dostavnici ili bilo kojoj drugoj komercijalnoj ispravi, to jest jednog za proizvode s podrijetlom i jednog za proizvode bez podrijetla, te navođenjem proizvoda pod odgovarajućim naslovom; ili

iii. dodjeljivanjem broja svakom proizvodu i navođenjem koji se od brojeva odnosi na proizvode s podrijetlom, a koji na proizvode bez podrijetla;

(c) prihvatljiva je izjava na računu sastavljena na poledini računa, dostavnice ili bilo koje druge komercijalne isprave;

(d) izjava na računu može se sastaviti tako da se tekst na računu, dostavnici ili drugoj komercijalnoj ispravi otipka, otisne ili stavi pečatom;

(e) ako račun ili bilo koja druga komercijalna isprava sadržava nekoliko stranica, svaku stranicu treba numerirati, osim ako je na drugi način očito da račun sadržava nekoliko stranica¹;

(f) druga komercijalna isprava može uključivati, na primjer, popratni popis pakiranja.”

PRILOG 2.

„Članak 22.

¹ Carinsko tijelo stranke uvoznice može prihvatiti izjavu na računu kao valjani dokaz o podrijetlu, čak i ako stranice računa ili druge komercijalne isprave nisu numerirane, pod uvjetom da je jasno da je riječ o dijelu jedinstvene isprave.

Podnošenje izjave na računu

Carinsko tijelo stranke uvoznice može dopustiti podnošenje ispravljene izjave na računu u slučajevima koji nisu utvrđeni u stavku 2. napomene s objašnjenjem uz članak 27., u skladu s postupcima koji se primjenjuju u toj stranci.

Članak 27.

Primjena odredaba o odstupanjima i formalnim pogreškama u izjavi na računu

1. Stranke ne odbijaju zahtjev za povlašteno tarifno postupanje na temelju manjih nepodudarnosti između izjava na računu i dokumenata podnesenih carinskom uredu ili na temelju očitih formalnih pogrešaka u izjavi na računu koje ne izazivaju sumnju u to odgovara li dokumentacija podnesenim proizvodima i jesu li izjave na računu točne, uključujući status proizvoda s podrijetlom; takve nepodudarnosti ili očite formalne pogreške mogu uključivati:

(a) strojopisne pogreške, na primjer u opisu proizvoda, imenu ili adresi izvoznika ili primatelja;

(b) pogreške u dodatnim informacijama o izvozniku ili primatelju, kao što su telefonski broj, poštanski broj ili e-adresa.

2. Međutim, zahtjev za povlašteno tarifno postupanje može se odbiti na temelju sljedećih pogrešaka koje se ne smatraju manjim pogreškama:

(a) netočan broj odobrenja ovlaštenog izvoznika u izjavi na računu;

(b) netočan opis proizvoda koji utječe na njegov status proizvoda s podrijetlom ili povlašteno tarifno postupanje na računu, dostavnici ili bilo kojoj drugoj komercijalnoj ispravi;

(c) ako je rok za izjavu na računu istekao zbog razloga koji nisu obuhvaćeni člankom 21. Priloga II. Sporazumu;

(d) navođenje zemlje, skupine zemalja ili područja podrijetla koji nisu obuhvaćeni Sporazumom; ili

(e) sve druge pogreške koje uoči carinsko tijelo stranke uvoznice, pod uvjetom da to tijelo to propisno opravda.”